

## ELEMENTARY RUSSIAN I

Russian 110.002  
Fall 2009  
MWF VM G05;  
Tu HS G39 9:30-10:20  
Professor: Annalisa Czeczulin



Van Meter 156 410 337-6280  
[aczeczulin@goucher.edu](mailto:aczeczulin@goucher.edu);  
MW 2:30-3:00; Th 9-10; by appt.  
Krieger 21 410 516-8826  
[aczeczu1@jhu.edu](mailto:aczeczu1@jhu.edu)  
Tu 1-1:50; by appt.

### Course Materials:

Davidson, D. et al. (2008) *Live From Russia, Volume I Textbook*. Dubuque, Iowa: Kendall Hunt Publishers (w/DVD).  
Gor, K. et al. (2008) *Live From Russia, Volume I Workbook*. Dubuque, Iowa: Kendall Hunt Publishers (w/CD).  
Cruise, E. (1993) *English Grammar for Students of Russian*. Ann Arbor, Michigan: The Olivia and Hill Press.  
Thompson, D. (2006) *Oxford Pocket English-Russian, Russian-English Dictionary*. New York, New York: Oxford University Press.  
Loose-leaf binder or notebook and folder for notes, tests, and assignments.

### Course Description:

Russian 110 is a multimedia course in the language, literature, and culture of the Russian-speaking world, including opportunities in business, international relations, and social work. This program emphasizes *communicative competence* in four areas: reading, writing, speaking, and listening. No previous study of Russian is assumed.

From the very first day of class, you will be hearing authentic, spontaneous Russian spoken at normal speed. Naturally, you will not be expected to understand everything you hear at first, but you are encouraged to pay close attention to gestures and other visual clues in order to surmise what is being said. This strategy is typical of an immersion setting, and while it can be a bit frustrating and even frightening at first, with regular practice, you will be able to understand more of the details and develop your own communicative competence that will aid you in your academic career, internships, and possibly even employment.

### Formal Requirements:

You must have the text and workbook with DVD and CD by the end of the first week of class. The dictionary and Cruise should be brought each day to class.

### FINAL GRADE

❖ Midterm and Final	20%
❖ Tests, quests, quizzes	20%
❖ Oral comprehension, pronunciation, and intonation/Language Table	20%
❖ Homework	15%
❖ Compositions (Typed Blogs)	10%
❖ Family Project (Due 11/24)	10%
❖ Effort (includes preparedness)	5%

All work that is handed in must be on 8 ½ x 11 loose-leaf paper with no ragged/torn edges. Individual assignments of more than one page should be stapled together, or they will not be accepted. Do not staple together more than one homework assignment.

## SUBMITTING HOMEWORK

- ❖ Homework is due on the next class day at the beginning of class or it is late.
- ❖ Your name should appear in Russian (first and last), followed by the date the assignment was made.
- ❖ If you are not using the workbook pages, you must write out full sentences and skip lines.
- ❖ Even in the workbook, complete sentences should be used whenever possible.
- ❖ Illegible homework (handwriting, smudging, cross-outs) will not be graded.
- ❖ Late homework will be accepted by e mail by midnight that same day for half credit (use a read receipt), but is not guaranteed for return the following class day.
- ❖ Late homework not handed in by midnight the same day will be corrected, but will earn a zero.
- ❖ Excused homework (due to excused absence) must be handed in using a copy of the late homework attachment the next class day, or it earns a zero.

## TESTING

- ❖ Daily vocabulary quizzes/dictations (5-15 minutes – lowest dropped)
- ❖ Three mid-unit quests
- ❖ Three unit tests (re-takes of failed unit tests are possible, but will earn no higher than a B)
- ❖ Dialogues (from memory, no re-takes)
- ❖ Midterm
- ❖ Final

### **Procedure/Attendance:**

Considering that most of the learning in a language class takes place in the classroom, punctual attendance at all scheduled classes and related events is required. Russian is the official language of the classroom, so please attempt to phrase questions and remarks in Russian, using English as a last resort – we will help you. You may bring a drink to class, but food and gum are strictly forbidden (standing in line to purchase items is not an excuse for lateness). Cell phones must be turned OFF (not vibrate or silent) during class.

- ❖ Late arrival: 15-20 min = ½ absence
- ❖ More than 20 min = 1 absence
- ❖ Three unexcused absences are allowed per semester.
- ❖ Each additional unexcused absence will lower your final grade by two points.
- ❖ Excused absences that are anticipated (athletic/religious event) must be communicated to the instructor in writing at the beginning of the semester.
- ❖ All assignments that have been excused fall under the excused policy for grading, but should be submitted in advance if possible.
- ❖ Tests/quests/quizzes missed due to an excused absence are your responsibility and must be made up within a week.
- ❖ Unexcused absence tests/quests/quizzes/homework earn a zero and cannot be made up.
- ❖ A total of 10 absences (excused or unexcused) will result in an automatic grade of F.
- ❖ Legitimate absence examples: sickness with a doctor's note, sporting events based on a presented schedule, death in the family, academic events with moderator's note, extreme personal problems with dean's note.
- ❖ Unexcused absence examples include transportation, oversleeping, most personal problems, minor sickness. Judgment of legitimate absence is made at the instructor's discretion.

### **Honor Code:**

The MLL department and the Academic Honor Board take plagiarism very seriously; ignorance is no excuse. All students are bound by the standards of the Academic Honor Code:

[www.goucher.edu/documents/General/AcademicHonorCode.pdf](http://www.goucher.edu/documents/General/AcademicHonorCode.pdf)

**Online Translator Warning:**

Assignments should be completed in Russian. Do not write in English and then translate. The use of online or electronic translators is not only counter-productive and deceptive, but is prohibited and considered a form of plagiarism which will be reported to the Honor Board.

**Student Assignments:**

Learning a foreign language requires daily practice. You should be prepared to spend 1 ½ -2 hours outside of class for every hour in class. This four-hour class represents a total commitment of 12 hours per week.

Compositions-Note the dates of the compositions: these are not negotiable and represent 10% of your grade. When you write a composition, you have time to verify grammar. You are allowed to rewrite the first draft of a composition for a higher grade, but the two grades will be averaged. All drafts must be typed, double-spaced on 8 ½ x 11" printer paper. Handwritten compositions will not be accepted.

Oral Presentations-For each test, you will need to present a dialogue that you have constructed with a partner. For the midterm and final, a group sketch will be presented. For all orals, a written script must be handed in as well. If your partner does not appear on test day, you must be able to complete your lines as I read your partner's. No make-ups or late orals will be accepted.

Missing Class-Make-up exams will be allowed only in extraordinary circumstances (death in the family, serious illness). You will be provided with a roster (phone and e mails as each student permits). If you are absent, I suggest that you contact a reliable student for details about the class, as the plan for the day might have changed based on student needs. You may certainly contact me for clarification, but depending on the time that you initiate contact, I may not be able to respond before the next class in time for the required assignments to be completed. You are responsible for all assignments that were due that day, as well as for the following day (including homework, quizzes, and tests), so it is important to find out what you missed in class.

Additional Help: If you find you need additional help completing the assigned work for this course, do take advantage of my office hours or make an appointment at a mutually-convenient time. When you come in, **be sure to bring your text, workbook, notes, class notes, recent tests or quizzes, and/or any other material about which you might have questions.** Office hours are NOT for completing your homework in my presence – you must have attempted it first. In addition, please take advantage of ACE and its tutors, as well as the Supplemental Instructor sessions.

## РАСПИСАНИЕ

К (класс) refers to textbook work; Д (домашние задания) refers to workbook exercises (assigned for that day, due next class – includes CD and DVD work).

### Сентябрь

9/1 Вторник

К: Формы; Расписание; Имена.

Д: Practice writing your first and last names 10 times on NB paper.

### Начало:

9/2 Среда- Первый день

К: Greetings (1-2); Alphabet (2-7).

Д: Упражнения 1-6 (1-4); Quiz letters 3B (5).

9/4 Пятница- Второй день

К: Quiz letters 3B (5); Letters (8-9); Stress and Vowel Reduction (9-10); Reading (11-12).

Д: Упражнения 1-7 (5-8); Quiz letters 3B (5) and 2A (9).

9/7 Понедельник – Выходный день!

9/8 Вторник- Третий день

К: Quiz letters 3b (5) and 2A (9); Hard and soft consonants (13-14); letters (14); Personal pronouns (15); Getting acquainted (15); Identifying objects (15); Sports (16-17).

Д: Упражнения 1-8 (9-13); Quiz letters 3 (14).

9/9 Среда- Четвёртый день

К: Quiz letters 3 (14); Intonation (18-22)

Д: Упражнения 1-7 (15-17); Quiz letters 3B (5), 2A (9), and 3 (14).

9/11 Пятница- Пятый день

К: Quiz letters 3B (5), 2A (9), and 3 (14); Vowel reduction after soft consonants (23-24); Intonation – question words (25-27); Reading (28-29); Read through Vocab A-B (86).

Д: Упражнения 1-7 (19-22); Read Grammar Analysis (77-85); Vocab Quiz A-B (86).

### Глава I – Daily vocabulary quizzes begin.

9/14 Понедельник- Первый день

К: Read through vocabulary list (86-87); Vocab quiz A-B (86); Video segment I, *Здравствуйте, это я!* (33-37).

Д: Упражнения 1-4 (23-24); Vocab quiz Г-Ж (86).

9/15 Вторник- Второй день

К: Vocab quiz Г-Ж (86); Что это? (38-39); Кто это? (39-40); Singular and plural (40-41).

Д: Упражнения 1-4 (25-28). Vocab quiz И-Л (86).

9/16 Среда- Третий день

К: Vocab quiz И-Л (86); Giving and getting information (42-43); Possessive pronouns (44-45); Numbers (45-46).

Д: Упражнения 1-6 (29-32); Vocab quiz М-О (86).

9/18 Пятница- Четвёртый день

К: Vocab quiz М-О (86); Video segment II (47-48); Possession (48-51).

Д: Упражнения 1-4 (33-36); Vocab quiz П-Р (86).

9/21 Понедельник

К: Vocab quiz П-Р (86). Повторение

Д: Review for Quest I.

9/22 Вторник

К: **Квест I.**

Д: Сочинение I (Draft).

9/23 Среда- Пятый день

К: Professions/Occupations (52-54); Requesting/Granting/Acknowledging Permission (54-55); Acquiring information (56).

Д: Упражнения 1-4 (37-40); Vocab quiz С (86).

9/25 Пятница- Шестой день

К: Vocab quiz С (86); Video segment III/Family and friends (57-61).

Д: Упражнения 1-3 (41-43); Vocab quiz Т-У (86-87).

9/28 Понедельник- Седьмой день

К: Vocab quiz Т-У (86-87); Чтение (62-65)

Д: Упражнения 1- 3 (45-47); Vocab quiz Ф-Ю (87).

9/29 Вторник- Восьмой день

К: Vocab quiz Ф-Ю (87) Video segment IV (66-71).

Д: Упражнения 1-4 (49-51); Vocab quiz pronouns/adverbs (87).

9/30 Среда- Девятый день

К: Vocab quiz pronouns/adverbs (87); Review (72-76)

Д: Vocab quiz Numerals, conjunctions, and expressions (87).

## **Октябрь**

10/2 Пятница

К: Vocab quiz Numerals, conjunctions, and expressions (87); Повторение – Grammar Analysis (77-85) with practice.

Д: Review for Test I.

10/5 Понедельник

К: **Контрольная I.**

Д: Review for Oral Test I.

10/6 Вторник

К: **Устная контрольная I.**

Д: Сочинение I (Final); Vocab quiz (86-87); Unit 2 Warm-Up (53-54); Read Grammar Analysis (145-153).

## **Глава II**

10/7 Среда- Первый день

К: Vocab quiz (86-87); Read through vocabulary list (154-155); Video segment I *Кто здесь живёт?* (89-94)

Д: Упражнения 1-2 (55-56); Vocab quiz А-М (154).

10/9 Пятница- Второй день

К: Vocab quiz А-М (154); Prepositional Case – Location (95-98); Verbs – жить (98-100); Past Tense (100-101).

Д: Упражнения 1-5 (57-60); Vocab quiz Н-Т (154).

10/12 Понедельник- Третий день

К: Vocab quiz Н-Т (154); Conjugating the –ай stem verbs (102); Past tense (103-108); Getting acquainted (108-109).

Д: Упражнения 1- 5 (61-64); Vocab quiz Ф-Ш (154).

10/13 Вторник- Четвёртый день

К: Vocab quiz Ф-Ш; Video segment II/Asking for information (110-113); Чей (113-115).

Д: Упражнения 1-5 (65-69); Vocab quiz Pronouns and verbs (154).

10/14 Среда

К: Vocab quiz Pronouns and verbs (154); Повторение.

Д: Review for Quest II.

10/16 Пятница

К: **Квест II.**

Д: Сочинение II (Draft). Vocab quiz Adverbs (быстро-отлично) (154).

10/19 Понедельник – Выходный день!

10/20 Вторник

К: Adverbs (быстро-отлично) (154); Повторение.

Д: Review for Midterm; Adverbs (очень-часто) (154-155).

10/21 Среда

К: Vocab quiz Adverbs (очень-часто) (154-155); Повторение.

Д: Review for Midterm.

10/23 Пятница

К: **Мидтерм.**

Д: Vocab quiz Prepositions and conjunctions (155).

10/26 Понедельник- Пятый день

К: Vocab quiz Prepositions and conjunctions (155); Second conjugation (говорить + adverbs) (116-118); Eating (118-121).

Д: Упражнения 1- 5 (71-74); Vocab quiz Expressions (155).

10/27 Вторник- Шестой день

К: Vocab quiz Expressions (155); Video segment III/Preposition на (122); More verbs (123-125); Intensifying adverbs (125-127); Интересно... (128-129).

Д: Упражнения 1- 6 (75-78); Vocab quiz Cities (Арбат-Лос-Анжелес only) (154).

10/28 Среда- Седьмой день

К: Vocab quiz Cities (Арбат-Лос-Анжелес only) (154); Чтение (130-134).

Д: Упражнения 1-4 (79-81); Vocab quiz Cities (Мадрид-Токио only) (154).

10/30 Пятница- Восьмой день

К: Vocab quiz Cities (Мадрид-Токио only) (154); Video segment IV/Apartments (135-139).

Д: Упражнения 1- 4 (83-85); Vocab quiz review (154-155, selected items).

## **Ноябрь**

11/2 Понедельник- Девятый день

К: Vocab quiz review (154-155, selected items); Review (140-144).

Д: Повторение – Grammar Analysis (145-153); Vocab quiz review (154-155, selected items).

11/3 Вторник

К: Vocab quiz review (154-155, selected items); Повторение – Grammar Analysis (145-153) with practice.  
Д: Review for Test II.

11/4 Среда

К: **Контрольная II.**

Д: Review for Oral Test I.

11/6 Пятница

К: **Устная контрольная II.**

Д: Сочинение II (Final); Unit 3 Warm-Up (87-90); Read Grammar Analysis (212-216).

11/9 Понедельник- Первый день

К: Video segment I/Clothing (157-161); Forms of address (161-163).

Д: Упражнения 1- 4 (91-93); Vocab quiz А-Ж (217).

11/10 Вторник- Второй день

К: Vocab quiz А-Ж (217); Adjectives (164-170).

Д: Упражнения 1- 4 (95-98); Vocab quiz З-К (217).

11/11 Среда- Третий день

К: Vocab quiz З-К (217); Demonstrative pronouns (171-173); Superlatives (174-175); National origin (175-177).

Д: Упражнения 1-5 (99-102); Vocab quiz Л-П (217).

11/13 Пятница- Четвёртый день

К: Vocab quiz Л-П (217); Video segment II (178-179); Как дела (180); Nationalities (181-182); Хотеть (183-184).

Д: Упражнения 1-5 (103-106); Vocab quiz Р-Ю (217).

11/16 Понедельник

К: Vocab quiz Р-Ю (217); Повторение.

Д: Review for Quest III; **Family Project due 11/24.**

11/17 Вторник

К: **Квест III.**

Д: Сочинение III (Draft). Vocab quiz Я, Proper nouns, Pronouns (217); **Family Project due 11/24.**

11/18 Среда- Пятый день

К: Vocab quiz Я, Proper nouns, Pronouns (217); Possessive and demonstratives in prepositional case (185-186); Special Prepositional endings (186); Хотеть (186-187); Months (187-189); Seasons (189-190).

Д: Упражнения 1-6 (107-110); Vocab quiz Months (Text 187); **Family Project due 11/24.**

11/20 Пятница- Шестой день

К: Vocab quiz Months (Text 187); Video segment III (191-193); Introductions 193-195); Reactions (195-198).

Д: Упражнения 1-4 (111-113); Vocab quiz Adjectives (217); **Family Project due 11/24.**

11/23 Понедельник- Седьмой день

К: Vocab quiz Adjectives (217); Чтение (199-202).

Д: Упражнения 1-3 (115-117); Vocab quiz Adjectives (218); **Family Project due 11/24.**

11/24 Вторник- Восьмой день

К: Vocab quiz Adjectives (218); Video segment IV (203-207).

Д: Упражнения 1-4 (119-121); Vocab quiz Verbs, Adverbs, Numerals (218).

11/25-11/27 – Выходные дни - День Благодарения!

11/30 Понедельник- Девятый день

К: Vocab quiz Verbs, Adverbs, Numerals (218); Review (208-211).

Д: Повторение – Grammar Analysis (212-216); Vocab quiz conjunctions and expressions (218).

### **Декабрь**

12/1 Вторник

К: Vocab quiz conjunctions and expressions (218). Повторение – Grammar Analysis (212-216) with practice.

Д: Review for Test III.

12/2 Среда

К: **Контрольная III.**

Д: Review for Oral Test III.

12/4 Пятница

К: **Устная контрольная III.**

Д: Сочинение III (Final).

12/7 Понедельник

К: Повторение.

Д: Review for Final Exam.

12/8 Вторник

К: Повторение.

Д: Review for final oral exam.

12/9 Среда

К: **Финальный устный экзамен.**

**Финальный Экзамен – (12/14-12/18) - ТВА**